



人权理事会  
第十四届会议  
议程项目 6  
普遍定期审议

## 普遍定期审议工作组报告\*

### 多民族玻利维亚国

增编

受审议国对结论和/或建议提出的意见、作出的自愿承诺  
和答复

\* 本文件在送交翻译部门前未经编辑。

各国在普遍定期审议期间提出的建议	多民族玻利维亚国取得的进展 (截至 2010 年 6 月 4 日)
1	该国于 2010 年 2 月 12 日签署了《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》，目前正在考虑批准该任择议定书。目前还在考虑签署《公民权利和政治权利国际公约第二任择议定书》。
2,39,40,41,42	已提交多民族立法会审议的司法法案旨在消除司法系统内的政治恩庇、腐败和有罪不罚现象。已订于 2010 年 12 月 5 日投票普选司法机构，以履行宪法的要求。宪法规定了国家权力机构独立和法治至上的原则。政府将继续在新宪法框架内促进综合司法中心的工作。
3,9,10,12,28,71	国家人权理事会负责协调普遍定期审议期间所提建议以及条约机构和特别程序所提建议的落实，国家人权理事会由政府各部和公民社会代表组成。理事会将在这一领域继续努力执行新宪法和国家人权行动计划。国家人权行动计划纳入了人权理事会第 9/12 号决议通过的自愿人权目标。
4,21,22,23,74	5 月 24 日，即与种族主义和歧视斗争国家日，向多民族立法会提交了消除种族主义和一切形式歧视的法律草案。该法律草案力求促进玻利维亚人的尊严、平等、和谐，包容、社会和性别平等以及共同利益和团结。还禁止和惩罚一切形式的种族主义和歧视。
5,24,25	机会平等已载入宪法，并纳入了政府国内政策，特别是减贫政策。政府已着手分析和修订《刑法》和《刑事诉讼法》，以便将性别视角和妇女权利体现在其中。在政府执行部门工作的人员中 50%为妇女，目前正在开始运动增加妇女在其他决策领域的平等参与。
6,7	关于人口贩运和偷渡问题的综合法律草案已于 2010 年 4 月提交多民族立法会，草案中列入了儿童保护措施，力求履行在《巴勒莫议定书》和其他国际人权文书下作出的承诺。为此，政府正在努力补实和加强国家反人口贩运理事会的工作。
8,14,15,16,29,49	为促进和保护儿童权利，政府正在努力执行儿童发展项目——这是包括教育、卫生保健和住房等内容的儿童权利保护方案，也是新的多民族儿童计划草案的一部分。多民族社区发展计划将纳入《儿童替代照料指南》，以利于儿童和青少年与社会融合和保护他们的权利。此外，儿童事务监察专员办公室现已充分运作，拘留中心关押的儿童也可以得到营养、卫生保健和教育服务。
11	玻利维亚政府正在开展民主和文化革命，使全体人民能够有尊严地生活，过去几届政府实行的新自由主义政策剥夺了人民的尊严。政府为实行这项改革而采取的政策完全符合新宪法，新宪法承认所有人在平等和社会正义的框架内享有人权。

各国在普遍定期审议期间提出的建议	多民族玻利维亚国取得的进展 (截至 2010 年 6 月 4 日)
13,17,60,62,63,65	政府将继续执行减贫方案，为此制定了国家发展计划，对宏观经济和结构政策进行调整，以消除贫困，使人民充分享受经济、社会和文化权利。国家发展计划的内容之一是“Plan Vida(生活计划)”，即包括营养、基本服务、卫生、教育和工业等内容的四元倡议。政府希望全国 332 个城市中有 100 个城市参与倡议的第一阶段。
18,19	玻利维亚政府是联合国和其他国际组织的积极成员，坚定承诺进一步发展国际关系，优先保护人权和地球母亲权利。它已向所有特别程序发出了长期邀请，并设法安排防止酷刑小组委员会和种族歧视问题特别报告员今年访问该国。明年还计划安排其他访问。
26	宪法确认公民有权不因性取向或性身份而受歧视。政府努力在各界特别在警察、军队和司法机构中，开展反对对具有不同性取向或性身份的人口群体的歧视的活动。
27	玻利维亚已在法律上同意和批准联合国《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》。宪法规定获批准的人权条约优先于国内法律秩序，并规定所有获承认的权利和义务都按国际条约加以解释。
30,31,32,33,57	目前正在开展提高家庭暴力意识的运动，以进一步推进国家打击性别暴力方案，包括设立了受害者照料中心。政府努力创建妇女暴力案件统一登记册，将成为所有玻利维亚市镇家庭暴力案件官方数据的来源；还努力制定反对性别暴力和政治骚扰法律草案。将在公民社会组织中广泛传阅这份草案，已将它们的意见纳入最后版本。
34,35,36,37,38	消除奴役和强迫劳动计划的筹备工作已经结束，政府正在努力筹集该计划尽快付诸实施所需要的资源。它还在继续努力消除最恶劣形式的童工，并寻求国际社会的技术和财政援助，以帮助童工重返社会。
43,44	政府任命了相关法官，这些法官在年底前将为全国人口服务。已定于 2010 年 12 月 5 日根据宪法投票普选司法机构。宪法规定了国家权力机构独立和法治至上的原则。
45,46,48	将继续实施新宪法中土著人民行使权利的有关规定。为此，将努力确保原住民、土著人和土著农民社区在新司法机构结构内的管辖权。这些倡议的指导原则是尊重宪法确立的人权。
47	2010 年 5 月，政府颁布了《刑事管理制度修正案》，强化了对公民的保护，保障宪法权利，特别是对暴力受害人给予保护。
50	私刑被视为刑事犯罪，在玻利维亚司法制度中按谋杀罪论处。政府在通过立法和正当司法程序打击这一罪行。目前在开展防止这一罪行的宣传活动。

各国在普遍定期审议期间提出的建议	多民族玻利维亚国取得的进展 (截至 2010 年 6 月 4 日)
51	政府坚定承诺消除对侵犯人权者的有罪不罚。为此，它继续努力对所有犯有此种刑罪者绳之以法，并保证对被控者给予正当司法程序。
53	2010 年 3 月，多民族立法会批准了反腐败和非法致富及财富监管法，也称“Marcelo Quiroga Santa Cruz 法”，是为了纪念在前军事独裁期间被暗杀的这位社会党领导人。目的是防止、调查、起诉和惩治腐败，包括公务员的任何腐败行为，并规定通过主管法庭收回国家财产。
54,72	宪法和国家人权行动计划都要求将人权教育和培训列入学校教学体系。教育法案，也称“Avelino Siñani – Elizardo Pérez 法案”，目前正在修订，以纳入有关规定。执行人员、法官和警察在接受人权教训和教育。
52,55,56,58	宪法保障媒体的独立和多样性，全国有众多媒体在自由运作。政府正在制订电信法，起草后，将在公民社会代表中间传阅，以征求他们的意见。将继续鼓励双语社区广播的发展，以便利农村人口利用通讯渠道和行使表达自由。
59	国家就业计划，优先考虑生产和社会部门，是推进玻利维亚经济发展和增加就业的手段。它鼓励创建社会企业，以保障低成本食品和药品的供给。将向一些生产行业包括电力和碳氢化合物行业提供资金。
61	政府继续实施农村生产发展方案，根据这一方案，将对粮食生产实行激励措施，以保证粮食安全；还将在土地实际使用者之间重新分配土地。援助的主要接受者是农民、土著农户、小生产者和中小型农工企业。
64	卫生部门的“零营养不良计划”，鼓励在营养和儿童照料方面采取惠及更多社会人口的最佳做法，为此将加强体制能力，为五岁以下儿童发放营养食品和进行流行病治疗，发现和诊治营养不良儿童，向他们提供微量营养素和强化食品。政府准备并愿意在双边和/或多边层面交流这一领域的经验。
66	在古巴和委内瑞拉援助下在美洲人民玻利瓦尔联盟框架内执行的“Moto Méndez 计划”，正在识别和协助残疾人。
67,69,70	玻利维亚政府努力扩大“零营养不良方案”和对孕妇的 Juana Azurduy 补偿方案的实施范围。这两项行动大大减少了母婴死亡率，但政府承认这方面仍存在挑战。政府将继续执行和扩大国家卫生和教育方案的实施范围。
73	在国家扫盲计划“Yo, sí puedo”（我能够做到）取得成功后，政府目前正在实施“Yo sí puedo seguir”（我能够走得更远）的计划。这两项计划都在美洲人民玻利瓦尔联盟框架内收到了古巴和委内瑞拉的援助。
75,76,77,78	宪法充分承认土著人民和移民的权利。政府继续努力按照它所承担的国际义务，确保实现对土著人民和移民权利的充分尊重。

## 玻利维亚在普遍定期审议期间作出的自愿承诺

进展(截至 2010 年 6 月 4 日)

- 1 政府正在编写提交以下文书的报告：《经济、社会、文化权利国际公约》、《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》、《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》。缔约国编写这些报告使用的方法之一是与社会公民的广泛磋商，反映了公民社会在制定国家公共政策中发挥的总体社会职能。
- 2 国家人权理事会负责实施题为“玻利维亚：享有美好生活的尊严(2009 年至 2013 年)”的国家人权行动计划，大力落实国际人权保护机构提出的建议。司法部为公务员组织了落实普遍定期审议结果的研讨会，有 15 位部长、17 位副部长以及人权事务高级专员办事处的代表参加。
- 3 通过交换有关正式照会，延长了人权事务高级专员驻玻利维亚办事处的任期。
- 4 5 月 24 日，即与种族主义和歧视斗争国家日，向多民族立法会提交了消除种族主义和一切形式歧视的法律草案。该法律草案旨在促进玻利维亚人的尊严、平等、和谐，包容、社会和性别平等以及共同利益和团结。还禁止和惩罚一切形式的种族主义和歧视。拟议草案包含了预防和惩治措施，还规定国家有义务为消除歧视和种族主义以及促进人权拨付资金。
- 5 3 月 31 日颁布了反腐败法，也称为“Marcelo Quiroga Santa Cruz 法”，是为了纪念在军事独裁期间被谋杀的这位社会党领袖。该法的目的是反对腐败和非法致富以及加强财富监管。该法还规定设立国家反腐败理事会，以调查致富和洗钱案件。
- 6 多民族立法会根据新宪法选出了玻利维亚新的监察专员。选举中充分尊重了宪法确立的程序，首先公开征集候选人，然后由公众评价其专业能力。玻利维亚最老和最受尊重的公民社会组织——常设人权会议前主席、人权活动家被任命担任这一职务。
- 7 2010 年 2 月 13 日，政府颁布了关于司法机构重组的第 003 号法令。这一法令的目的是“利用司法机构、多民族宪法法庭和检察官办公室就职前的过渡期，确保司法的效率和连续性，并征集候选人参选法官、最高法院法官、农业和环境法院法官和多民族宪法法院法官和法官理事会成员”。颁布这一法律，是承认有必要制定过渡法律规章，以保证司法机构工作的连续性。上述选举将于 2010 年 12 月 5 日举行。
- 8 通过普遍定期审议报告列出的具体行动，继续执行国家人权行动计划。2010 年，国家人权理事会优先安排反歧视和人权教育运动，并建立了特别委员会负责这些领域的活动。正在开展的其他工作包括制定移民保护和酷刑预防方案。已经得到了执行该计划所需要的技术和资金。

玻利维亚在普遍定期审议期间作出的自愿承诺

进展(截至 2010 年 6 月 4 日)

---

- 9 为履行多民族玻利维亚国承担的关于方便人民查阅军事独裁期间侵犯人权事件档案的承诺，政府指示军队对 1979 年 6 月至 1980 年 12 月期间的军事档案解密。司法部与烈士及失踪人员亲属协会和监察专员办公室合作，共同监督这项任务。
- 10 迄今开始的最重要诉讼是对前玻利维亚总统贡萨洛·桑切斯·德洛萨达及其同伙(各前国务部长)在 2003 年发生的“天然气之战”中有关行为的诉讼。有关手续已经完成，玻利维亚政府已通过外交部向美国政府发出了相应引渡请求。这项请求目前在美国司法部接受审查，在分析后将转交普通法院裁决引渡被告的合法性。玻利维亚还将继续努力引渡被控犯有侵犯人权罪和妨害人类罪的人，这在很大程度上取决于主要被告所逃往国家当局的合作。
-